



RUSSIAN B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
RUSSE B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
RUSO B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Thursday 8 May 2003 (afternoon)

Jeudi 8 mai 2003 (après-midi)

Jueves 8 de mayo de 2003 (tarde)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1 (Text handling).
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir ce livret avant d'y être autorisé.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1 (Lecture interactive).
- Répondre à toutes les questions dans le livret de questions et réponses.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos requeridos para la Prueba 1 (Manejo y comprensión de textos).
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

ТЕКСТ А

Куда уходит зарплата

Съедобное

Дотошные аналитики подсчитали, что до 85% семейного бюджета обычной питерской семьи уходит на покупку продуктов питания. Поэтому тенденции на «пищевом» рынке мы решили отметить особо. Оказывается, самое заметное снижение цен этим летом было зарегистрировано на овощи (в среднем на 11%), из них капуста свежая белокочанная стала дешевле на 22,9%. Фрукты и цитрусовые подешевели на 1,6%, в том числе бананы — на 6,2%. Одновременно цены на картофель продолжают расти, и в июле он стал дороже на 8%. Снижение цен отмечалось на большинство наблюдаемых видов молочной продукции — на 0,2-1,1%, на яйца — на 3,3%, на сыры — на 0,4-2,1%, на рыбу живую и рыбу мороженую разделанную — на 0,9% и 0,1% соответственно, на горох и фасоль, муку, крупу овсяную и перловую, шампанское и печенье говяжью — на 0,1-0,3%. Ускоренными темпами растут цены на сахарный песок, за последние три месяца текущего года он подорожал на 19,5%.

В разгар лета продолжался рост цен на прохладительные напитки и мороженое. Пиво отечественное и импортное подорожало на 1,5% и 1,2% соответственно, мороженое — на 1,1% и 2,0%, вода минеральная — на 1,3%.

Несъедобное

Существенные темпы роста цен отмечались и на отдельные виды одежды и обуви летнего ассортимента для женщин и детей. Так, для женщин платье из хлопчатобумажных тканей подорожало на 1,5%, туфли летние с верхом из искусственной кожи и туфли модельные — на 1,5% и 0,9% соответственно. Из предметов детской одежды и обуви дороже стала обходиться одежда для девочек (платье, юбка, блузка) на 1,0-1,5%, футболка детская — на 1,6%, кроссовые туфли из кожзаменителя, костюм спортивный, туфли летние (сандалеты) — на 1,0-1,2%.

В период массовых отпусков выросли цены на услуги отдыха и досуга. Стоимость поездки на отдых в Испанию и Турцию

для граждан России возросла на 4,9% и 4,3% соответственно, а стоимость путевок в дома отдыха и санатории России — на 2,7% и 3,6%. Посещение музеев и выставок стало дороже на 2,1%. Кроме того, увеличились цены на велосипеды для взрослых и детей, а также на товары для физической культуры и спорта — на 1,0-1,3%.

Н.К. по данным
Госкомстата

ТЕКСТ Б

ПОДАРОК

ТОЧНОЕ ВРЕМЯ НА ЦВЕТОЧНЫХ ЧАСАХ

К 300-летию Петербурга швейцарцы подарили городу "Зеленые часы", полностью сделанные из живых цветов

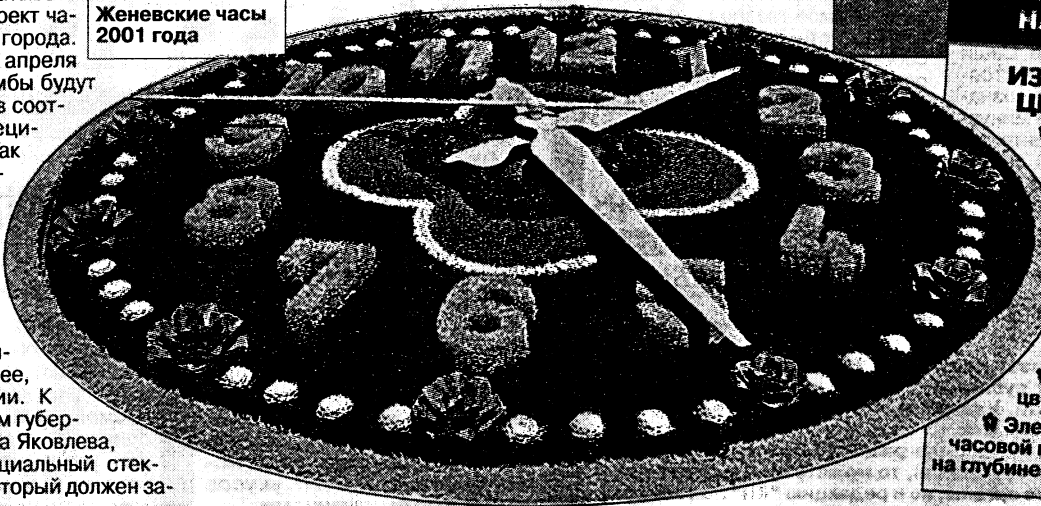
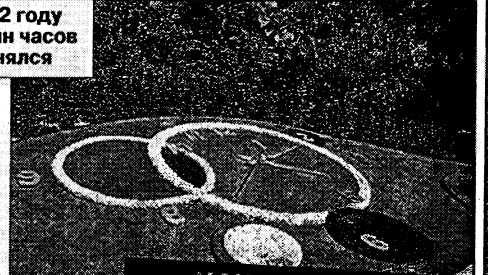
ПОХОЖИЕ чудо-часы украшают Женеву. Лишь стрелки на них сделаны из металла, в остальном это огромная красочная клумба. Причем каждый год швейцарские садоводы разрабатывают новый дизайн. Благо материал подходящий. Питерские часы тоже не будут в точности походить на женеvские. В течение всей осени российские и швейцарские садоводы будут разрабатывать оригинальный проект часов для нашего города. А уже в конце апреля 2003 года на клумбы будут высажены цветы в соответствии со специальной схемой. Так что во время празднования 300-летия города подарок "пойдет". Уже решено, что посадочный материал будет закуплен в России. Ведь климат у нас посуровее, чем в Швейцарии. К тому же, по словам губернатора Владимира Яковлева, уже заказан специальный стеклянный колпак, который должен за-

щитить часы от трескучих морозов и пронизывающего ветра. Правда, на зиму часики все равно придется останавливать. Зато весной они распустятся в новом обличье. Остается решить, где же "посадить" часы? Губернатору очень понравился живописный пятачок около Петропавловской крепости. Но есть опасность, что хулиганы быстро их разорят. Не ставить же около

клумбы круглосуточную охрану? Поэтому остаются несколько мест: либо неподалеку от Смольного, либо на стрелке Васильевского острова, либо в Парке 300-летия Петербурга.

Артем КУРТОВ

В 2002 году дизайн часов поменялся



Женевские часы 2001 года

НАША СПРАВКА

ИЗ ЧЕГО СОСТОЯТ ЦВЕТОЧНЫЕ ЧАСЫ?

- ✦ Искусственный холм высотой 3 метра 15 сантиметров.
- ✦ Уклон холма - 2 градуса.
- ✦ Диаметр - 3 метра 30 сантиметров.
- ✦ Циферблат сделан из однолетних цветов 8 сортов.
- ✦ Общее количество цветов - 6465.
- ✦ Электромеханический часовой механизм находится на глубине 1,5 метра.

ТЕКСТ В

ОДА ЖЕНЩИНЕ

О женщина, летающая трудно!
Лицо твоё светло, жилище скудно.
На улице темно, но многолюдно —
Ты смотришься в оконное стекло.

О женщина, глядящая тоскливо!
Мужчина нехорош, дитя сопливо...
Часы на кухне тикают сонливо —
Неужто твоё время истекло?

О женщина, чьи крылья не жалели!
Они намокли и отяжелели...
Ты тащишь их с натугой еле-еле,
Ты сбросить хочешь их к его ногам...

Но погоди бросать ещё, чудачка.
Окончится твоё земная спячка —
О, погоди, кухарка, нянька, прачка, —
Ты полетишь к сладчайшим берегам!

Ты полетишь над домом и над дымом.
Ты полетишь над Прагой и над Римом.
И тот ещё окажется счастливым,
Кто издали приметит твой полет...

Пусть в комнатке твоей сегодня душно —
Запомни — ты прекрасна, ты воздушна.
Ты только струям воздуха послушна —
Не бойся, всё с тобой произойдет!

Вероника Долина

ТЕКСТ Г

● ЗА ДЯДЮ ОБИДНО

ПРЕЖДЕ чем дать интервью "АиФ", единственная племянница В. И. Ленина поставила условие: общение с ней должно быть оплачено. Назвала сумму гонорара - 700 рублей за час. Ответом на наше недоумение стали жалобы на слабое здоровье и денежные трудности. Полвека, отданные науке и преподаванию в МГУ, обернулись для нее пенсией в 2000 рублей. Вот и выручают, при случае журналисты.

Ольга Ульянова: «На Пасху хожу в мавзолей»

- Ольга Дмитриевна, почему вам не помогают коммунисты?

- Я знакома с Зюгановым, но особой дружбы у нас нет. Никогда не пыталась о чем-то его просить.

- Сама же активно поддерживаете левых. Родство с вождем мирового пролетариата обязывает?

- Меня глубоко задевает нынешнее отношение к моему дяде. Естественно, я не отказываюсь от коммунистических убеждений. С какой стати? Выросла в семье революционерки, жизнь прожила при советской власти.

- Положа руку на сердце, неужели не признаете, что во многом Ленин был не прав?

- Нет. Он-то как раз и был прав! Трагедия России в том, что дядя слишком рано умер. Ленин мечтал о мирном культурном строительстве. Он рассчитывал, что эзп¹ продлится хотя бы лет двадцать.

- Вы видели завещание Ленина?

- Это выдумки писателя Корякина, которым почему-то поверили и Горбанев, и Ельцин. Владимир Ильич не писал завещаний. Он умер в 53 года. Кто в таком возрасте думает о собственных похоронах?

Говорят, что Ленин похоронен не по-христиански. Это ложь. Его саркофаг находится на глубине трех метров ниже уровня земли. У христиан есть обычай хоронить выдающихся, святых людей не в могиле, а в усыпальницах. Сколько царей, митрополитов покоится в кремлевских соборах, в Петропавловской крепости!

¹ Красная площадь вообще испокон веков была погостом.² И почему Ленина надо переносить на Волково, если в нескольких шагах от мавзолея похоронена его любимая жена?

А)

- Я часто там бываю. И на Пасху, и в день рождения Владимира Ильича, и в день его смерти.

Б)

- Есть дальние родственники по линии двоюродных братьев и сестер Ленина. В прежние годы они часто звонили, очень хотели со мной дружить. Как только дядю перестали почитать, сразу расхотели. Вроде уже и не родственники.

В)

Чужие, казалось бы, люди меня не забывают. Не отреклись от Ленина, остались твердыми, как камень.

Беседовал
Виталий ЦЕПЛЯЕВ

1 Новая Экономическая Политика

2 Кладбище